

南宋宁波人王应麟所著《三字经》全球广泛传播

## 北大教授谈《三字经》何以影响巨大

▶▶▶ 编者注

南宋宁波人王应麟所著的《三字经》，和《百家姓》《千字文》并称为中国三大国学启蒙读物。近日，宁波市《三字经》文化研究会成立，北京大学中文系教授、国务院中国国学中心顾问龚鹏程受邀作了“《三字经》国学文化”主题演讲。本文即根据其演讲内容整理而成。



在月湖畔的王应麟铜像前，孩子们吟诵《三字经》。 记者 王勇 摄

## 《三字经》

## 在世界各地广泛传播

由于《三字经》影响大，故效法其以三字编写的各类蒙书很多，如《弟子规》《改良女儿经》《历史三字经》《地理三字经》《佛教三字经》《道教三字经》《医学三字经》等，太平天国时有《太平天国三字经》，洋务运动时有《时务三字经》，辛亥革命时有《革命三字经》，土地革命时有《苏区三字经》，新中国成立后有《新中华人民三字经》等。

再则是译本也很多。从明朝开始，《三字经》就已流传至国外。最早的《三字经》翻译本是拉丁文。1579年，史上第一位研究汉学的欧洲人罗明坚，到澳门学习中文，他从1581年开始着手翻译《三字经》，并将译文寄回意大利。

1727年，沙俄政府派遣一批人士到中国学习儒家文化，首先研读的就是《三字经》。其中一位学生罗索兴将它翻译成俄文，后选为培训教材，成为俄国文化界的流行读物。“俄国汉学之父”俾丘林(1777-1853)曾在北京生活14年，深谙经史，在1829年推出《汉俄对照三字经》，并称《三字经》是“十二世纪的百科全书”。普希金读后，在作序时称赞此书是“三字圣经”，如今普希金故居还珍藏着当年他读过的《三字经》。喀山大学和彼得堡大学的东方学系都以《三字经》为初级教材，而俄国大多数入华商团和驻华使者的培训多以《三字经》为首选教材。

韩国、日本对《三字经》也非常重视。日本早在江户时代(1603-1867)已印行由中国商船带来的各种版本的《三字经》。从江户时代到明治初年，日本的私塾已采用《三字经》，后更大量出现各种仿制本，如《本朝三字经》《皇朝三字经》等，达二十多种。

英国的马礼逊(1782-1834)翻译的第一本中国传统经典就是《三字经》。美国传教士裨治文在他主办的《中国丛报》上刊载《三字经》《千字文》等启蒙读物。在法国，犹太籍汉学家儒莲(1797-1873)，在1827年担任法兰西研究院图书馆副馆长后翻译出《孟子》《三字经》《西厢记》《道德经》等中国典籍。1989年，新加坡出版由潘世兹翻译的英文本《三字经》，此书被推荐参加法兰克福国际书展，并成为新加坡的教科书。1990年，《三字经》被联合国教科文组织选编入《儿童道德丛书》，向世界各地儿童推介学习，成为一本世界知名的启蒙读物。

记者 陈晓旻 整理

## 《三字经》从众多蒙学书中脱颖而出

早在西周时，就有人编写了《史籀篇》，这是中国历史上记载的最早的儿童识字课本。汉代编有多种识字课本，其中汉元帝时的黄门令史游编写的《急就篇》一直留传至今。宋元时期，蒙学教材较前代在数量和质量上都有明显提高，对后来明清时期的蒙学教材的发展产生了一定影响。

如今，我国子部蒙学书，重要的有上百种。这些书良莠不齐，真正广传的也就十来种，因此有《蒙学十三经》之说。河北省社科院文学所原所长张圣洁曾主编了一套《蒙学十三经》；识字类的《三字经》《百家姓》《千字文》；训诫类的《小兒语》《弟子规》《朱子家训》《名贤集》《论语》；韵语类的《千家诗》《声律启蒙》；典故

知识类的《蒙求》《龙文鞭影》《幼学琼林》。但这其实收得不甚准确，如《弟子规》是近些年才流行起来的，在启蒙书中地位极低。

作为“入门级”的蒙学书，《三字经》对后世影响极大。清末民初的著名学者章太炎曾说：“若所以诏小子者，则今之教科书，固弗如《三字经》远甚。”意思是说，如果用以教育儿童，今天的

教科书都远不如《三字经》。

关于《三字经》的成书年代和作者历来说法不一，目前大多数学者的观点仍是“宋儒王伯厚先生作《三字经》，以课家塾”。王应麟(1223-1296)字伯厚，庆元府鄞县(今宁波市鄞州区)人。宋理宗淳祐元年进士，为人正直敢言，后辞官回乡，专意著述二十年。其蒙学著作《三字经》风行700多年，流传海外众多国家。

## 作者王应麟受朱熹影响极大

宋代蒙学书的发展和朱熹学说的流行有关。朱子学说成为元明清的主流思想，对社会产生深刻影响，使得中国成为“儒家型社会”。王应麟作为朱子后学，其编撰《三字经》的学术渊源亦应由此看取。

朱子之学，下学上达，极重视日常生活。朱熹曾作《童蒙须知》，对儿童生活起居、学习、行为礼节等均作详细规定，如：

“凡为人子弟，当洒扫居处之地，拂拭几案，当令洁净。”“读书有三到，谓心到、眼到、口到。……心眼既不专一，却只仅仅诵读，决不能记。”

朱熹又作《通鉴纲目》五十九卷，序例一卷。此书是据司马光《资治通鉴》《举要历》和胡安国《举要补遗》等书而作，本儒家纲常名教，简化内容，编为纲目；纲为提要，模仿《春秋》；目以

叙事，模仿《左传》。此书后来影响巨大，几乎取代了《资治通鉴》。明清章回历史小说都依据这本书来编写历史故事。《三字经》跟这本书关系极其密切。《三字经》过去又称《小纲鉴》或《袖里通鉴纲目》，因为它从“经子通，读诸史”到“通古今，若亲目”，目前版本的《三字经》讲述的即是从伏羲神农至清代的朝代变革，一部中国古代史的基本面貌尽在

其中。

王应麟是南宋人，《三字经》原文所记的历史部分只到宋朝。为了体现时代变迁，后来各朝代都有人对《三字经》不断地加以补充，所以《三字经》的字数在宋末元初为1068字，明代1092字，明末1122字，而清初又有1140字本及1170字本等多个版本。章太炎的《三字经》增订本，是近年流传最广的版本，可以说是宋朝以来最好的重订本。

大家有心得 分享给大家

欢迎投稿 nbdajatan@sina.com

**天天分类** 刊登热线 **81957760**  
QQ:3484405859 地址:江东区百丈路168号会展大厦A座4D  
微信号:15058009712 地址:鄞州区行政中心2楼122号窗口  
地址:奉化市行政中心4楼R区12号窗口

**企业代理 投资咨询**  
代办公司注册、注销变更、转让15058009712  
●资深会计代理记账18167226136  
**调查咨询**  
神洲调查87289267  
民事取证、商务、打假、寻人  
宁波人自己的老牌调查公司

**教育培训 家教辅导**  
上门来辅导 82858787  
**招聘信息 个人求职**  
**诚招加工户**  
本公司有大量LED灯具加工  
诚招守信誉的单位或个人，纯  
手工制作，简单易学，提前预  
付加工费，报销路费。欢迎考  
察洽谈。电话 13162755502

**宁波福特继电器有限公司诚聘**  
管理部经理 1名,5年以上经验  
主办会计 1名,3年以上经验  
自动线电子操控工 10名,有  
电子厂工作经验者优先;待遇从优  
地址:海曙区启文路125弄11号  
87495709 13858266177 毛经理  
87490563 18268567539 孙小姐

**旧货市场 商品供求**  
您有旧货请拨13884469298  
●高价收一切旧货13586580881严  
●高价收一切旧货15906590052张  
●收家具床一切旧货81100126陶  
●上门收一切旧货13065602887张  
●收饭店及所有旧货13486602666

**车辆信息 典当租赁**  
**高价急售二手车**  
车好价可稍高18868687777方  
**高价购二手车**  
货车面包车皮卡13185991787翁  
**搬家搬厂 家电维修**  
●快捷专业搬家 87907772  
●千喜搬家特优 87778900  
**专业搬工厂 87927216**

**设备转让**  
本公司因厂房搬迁,有一批七成  
新注塑机、冰水机、空压机、上料  
机、烘箱、料筒转让,价格面议。  
联系人:俞 13736000947

**物业广场 租售转让**  
●因另有发展,启运路汽车轮胎  
美容店急转13566022254面议  
●江东北路367号近三百平方  
仓库出租13071912023余先生。

**宾馆出售**  
低价出售北仑昆仑山路555号  
(中医院旁)营业中恒元宾馆  
1600平位佳13905749429陈

**旺铺转让**  
江东彩虹北路波特曼  
酒店旁波特曼大街上二楼  
600平方左右旺铺转让。  
联系电话:13008958193

**新权厂房二楼3000平13905749717**  
**厂房出租**  
1幢2楼厂房1500m²出租,价格面谈。  
地址:宁波江北兴甬路88号  
(甬江街道工业区内)  
联系电话:13306662266王

**洪塘集士港7千有八高63056126**  
**厂房出租**  
坐落于福庆路旁(邱隘段)工  
业厂房出租,一至二层2700m²,  
一至三层2160m²,整体出租。  
具体面谈。13081989788陈

**声明公告** QQ:3484405859  
热线:81957760 微信号:15058009712  
●房屋所有权人邹明敏不慎将  
坐落于宁波市海曙区白杨街195  
弄40号房屋所有权证遗失,所有  
权证号:甬房权证私新字第  
P200017440号,特此声明作废。  
●宁波市蓝极速汽车服务有  
限公司遗失组织机构代码证副  
本,代码7930499-7,有效期至  
2015年5月6日至2016年11月20  
日,声明作废